

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 51 (1973)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Glückliche



Man merkt es ihr an. Jeden Tag. Dass sie glücklich ist mit ihrer Haustelephonzentrale von Siemens-Albis. Wen wundert es bei diesem Bedienungskomfort. Ihre glückliche Stimmung überträgt sich auf alle, die sich Ihrer freundlichen Telefonvermittlung anvertrauen. Möchten nicht auch Sie so eine glückliche Telefonistin haben?

Sicher möchten auch Sie näheres wissen über die Haustelephonzentralen von Siemens-Albis. Senden Sie uns bitte diesen Coupon ein.

Name/Vorname

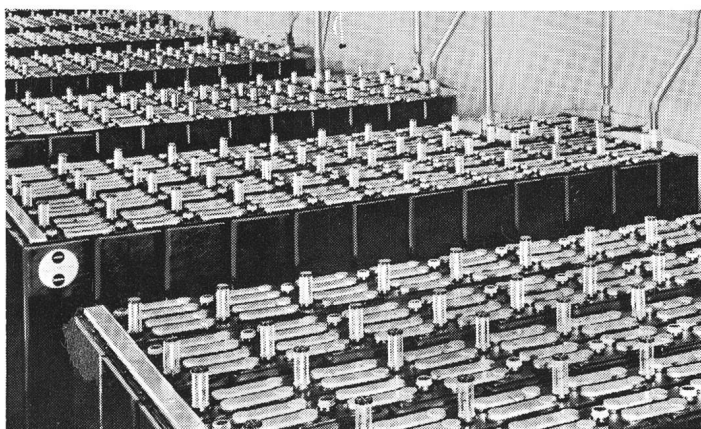
Strasse

Postleitzahl/Ort

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
8047 Zürich, Albisriederstrasse 245, 01 52 54 00  
3001 Bern, Belpstrasse 26, 031 65 01 11  
1020 Renens, 42, rue du Bugnon, 021 24 96 31

## dank Haustelephonzentralen von Siemens-Albis

# Wo Unterbrüche in der Stromversorgung gefährlich und kostspielig werden, ist auf Electrona-Dural Batterien unbedingt Verlass

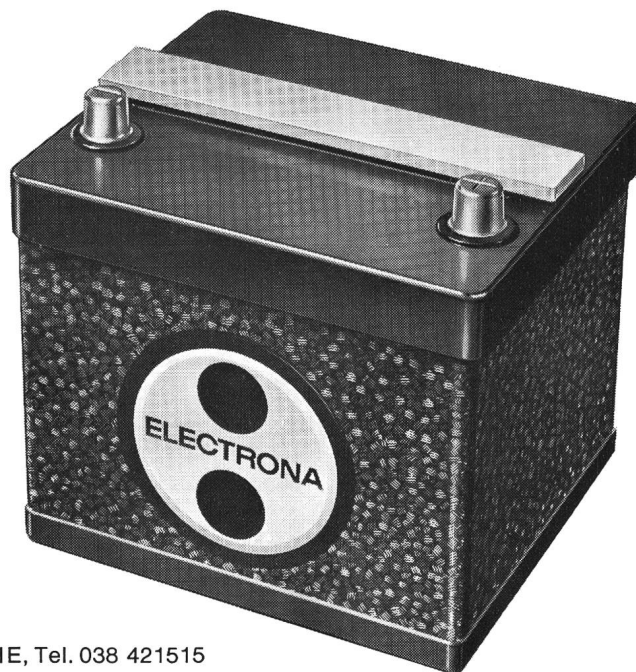


## Auf die Lebensdauer einer Batterie hat die Ladeart einen entschei- denden Einfluss

Bei richtiger Gleichrichter-Auslegung kann die Dauer sogar verdoppelt werden. Stationäre Electrona-Dural Batterien erreichen auf diese Weise ein Alter von weit über 10 Jahren. Electrona-Dural Batterien haben aber nicht nur eine grosse Lebensdauer, sondern bei richtiger Betriebsweise auch eine minimale Wartung und kleinsten Wasserverbrauch. Laugewechsel existiert bei Bleibatterien nicht.

Wenn es um Batterien und Gleichrichter geht – Electrona. Zuverlässiger Service durch Fachleute.

**S**chnee und Eis, Gewitter und Stürme sind oft die Ursache eines Zusammenbruchs der lokalen Stromversorgung. Bei vielen privaten und öffentlichen Bauten sind deshalb stationäre Anlagen von Electrona in Betrieb. Zum Beispiel für Operationssaal-Notbeleuchtungen, Fabrikationsanlagen, Fluchtweg-Beleuchtungen in Fabriken oder Kino-Notausgängen usw. Fällt das Netz aus, so wird hier vollautomatisch auf Batterie-Speisung umgestellt. Auf Electrona-Dural Batterien. Electrona-Dural Batterien und Gleichrichter haben sich weltweit bewährt: Auf Elektrofahrzeugen, in Tauchbooten, Telefonzentralen, für Tunnelbeleuchtungen, in Sicherungs- und Notstromanlagen, für die Zugbeleuchtung, ja sogar in Atomkraftwerken.



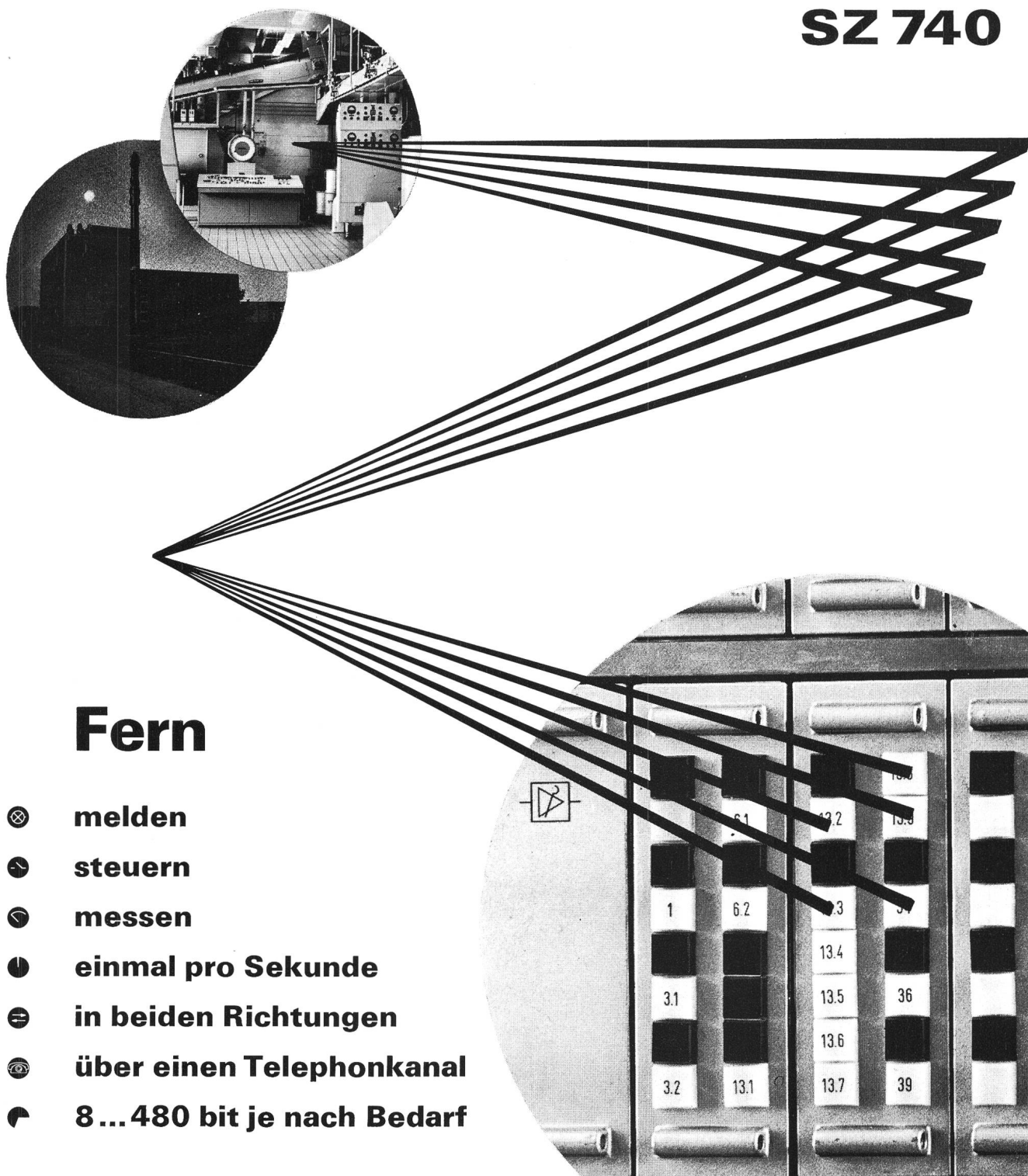
Erkundigen Sie sich bei:

**ELECTRONA SA**

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Tel. 038 421515

# Fernwirkssystem

**SZ 740**



## Fern

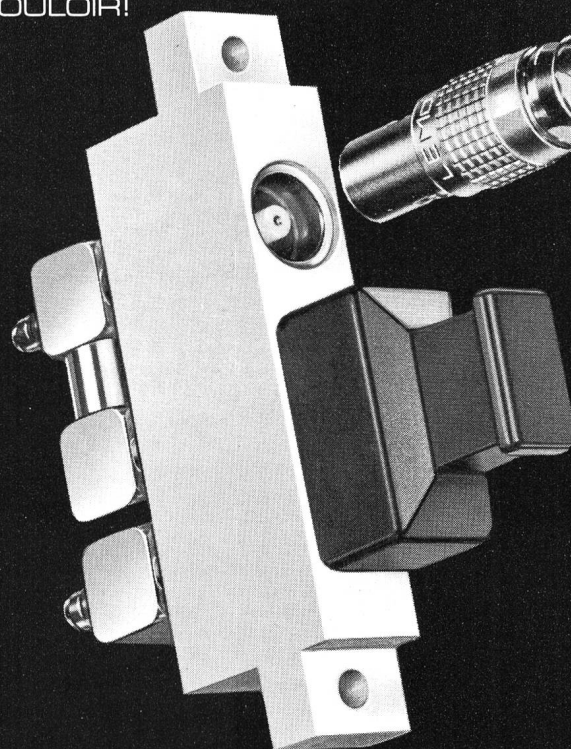
- ⊗ **melden**
- ⌚ **steuern**
- 📏 **messen**
- ⌚ **einmal pro Sekunde**
- ↔ **in beiden Richtungen**
- 📞 **über einen Telephonkanal**
- 🔊 **8...480 bit je nach Bedarf**



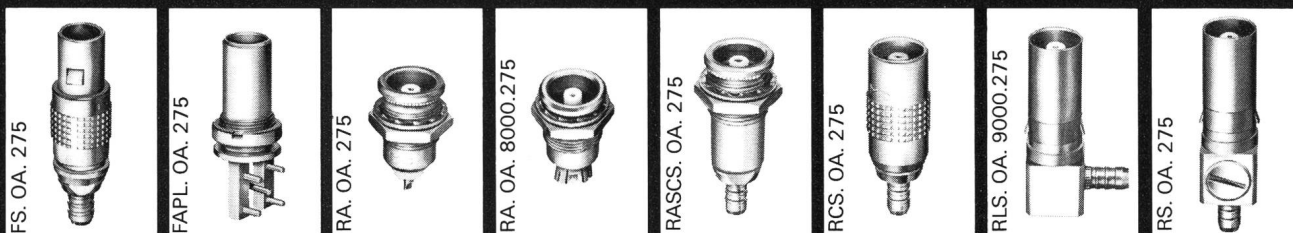
**Schmid Fernmeldetechnik Zürich**  
Geräte und Anlagen für die Telefonie  
Rieterstr. 6, 8002 Zürich, Tel. 01 25 4177

# AUTOMATIQUEMENT VERROUILLÉS LES CONNECTEURS LEMO RÉALISENT UNE UNION PARFAITE

POUR LES DÉCONNECTER,  
IL FAUT LE VOULOIR!



PTT-BW 72



## Notre programme de fabrication

Connecteurs, unipolaires (1 ÷ 150 A)  
Connecteurs, coaxiaux (50 - 60 - 75 - 100  $\Omega$ )  
Connecteurs, biaxiaux-triaxiaux  
Connecteurs, haute tension (HT)  
(2 - 5 - 8 - 10 - 15 - 30 kVcc)  
Connecteurs, multicoaxiaux-multicontacts-  
multihaute tension

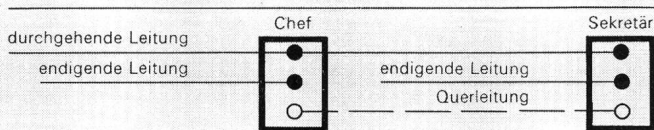
Connecteurs, mixtes haute tension + basse tension  
Connecteurs, mixtes coaxiaux + basse tension  
Connecteurs, mixtes spéciaux  
Connecteurs, pour thermocouples (TH)  
Adaptateurs sur connecteurs série :  
BNC - UHF - C - N - CONHEX - PET -  
G. Radio-Suhner, etc.

# LEMO S.A.

Electrotechnique Tél. (021) 7113 41 Télex 24 683 1110 Morges (Suisse)

# Die zwei Telefonapparate mit den fünf Tasten...

... und den vielen Verbindungsmöglichkeiten!



Apropos Verbindungsmöglichkeiten: Gespräche auf der durchgehenden Leitung – bitte beachten Sie die kleine Anschlusskizze – können vom Chef oder vom Sekretariat übernommen werden. Wenn während einer Abwesenheit des Chefs auf der durchgehenden Leitung angerufen wird, ertönt das Rufzeichen dreimal beim Chef, dann bei der Sekretärin. Weitere Anrufe werden unverzüglich weitergeleitet.

Auch Anrufe auf der endigenden Leitung des Chefs werden in obiger Weise zum Sekretariat umgeschaltet.

Ohne eine Amtsleitung zu belegen – nur durch Drücken der entsprechenden Taste – werden die beiden Apparate miteinander verbunden.

Eine Chef-Sekretär-Telefonanlage bietet aber noch mehr: z. B. mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten. Sie bietet all das, was ein vielbeschäftigter Chef und seine Sekretärin vom Telefon verlangen.

Lassen Sie sich durch Ihre Kreisteledirektion (Tel. Nr. 13), Ihren konzessionierten Installateur oder direkt durch uns erklären, was man mit zwei Telefonapparaten und fünf Tasten alles machen kann.

02.2.203 - 10

*Zellweger*  
**USTER**

Zellweger AG  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
CH-8610 Uster

Telefon 01/87 67 11



Weltweite Erfahrung  
ist die beste  
Zettler\*-Referenz

## Wirksame Rationalisierung in Industrie- und Gewerbebetrieben...

Rationalisieren Sie Ihren Arbeitsablauf!

### Für Ihre Mitarbeiter:

Personensuchanlagen, Lichtruf- und  
Lichtrufsprechanlagen, Gegensprech- und  
Uhrenanlagen, Zeiterfassungsgeräte  
(Stempeluhren)

### Für Ihre Sicherheit:

Feuermeldeanlagen, Einbruchsicherung,  
Wächter-Kontroll- und Schutzanlagen

### Für Ihre Kunden:

Musikverteilungssysteme, Lichtruf

«Zettler» liefert durchdachte Systeme mit  
einer einmaligen Vielseitigkeit in der  
Anwendung. Sie eignen sich für Erst-  
ausrüstung in Neu- und Umbauten, für  
Kleinanlagen und nachträglichen Einbau.  
«Zettler»-Schwachstromanlagen können Sie  
kaufen, mieten oder leasen. Planung,  
Kostenberechnung, kurze Lieferfristen.  
Fragen Sie unverbindlich Ihren  
«Zettler»-Spezialisten. Verlangen Sie unsere  
Dokumentation.

Beratung, Kundendienst, Verkauf



Zettler Elektro-Apparate AG  
Bergheimstrasse 9  
8032 Zürich  
Tel. 01 53 83 55  
Telex 57591  
Fabrik: 8752 Näfels

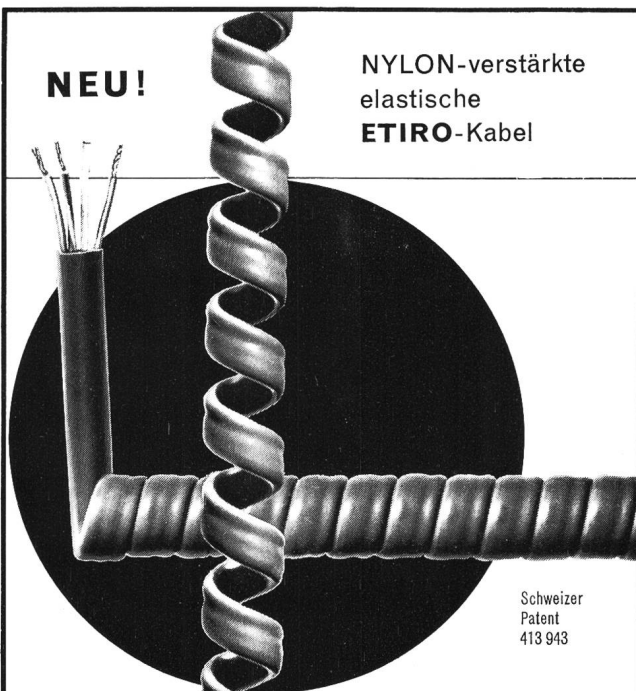


# ZETTLER

\* Ein Unternehmen der «Zettler»-Gruppe mit Fabriken und  
Niederlassungen in Belgien, Deutschland, Frankreich,  
Holland, Italien, Österreich, Schweden, Spanien, USA.

**NEU!**

NYLON-verstärkte  
elastische  
**ETIRO-Kabel**



Schweizer  
Patent  
413 943

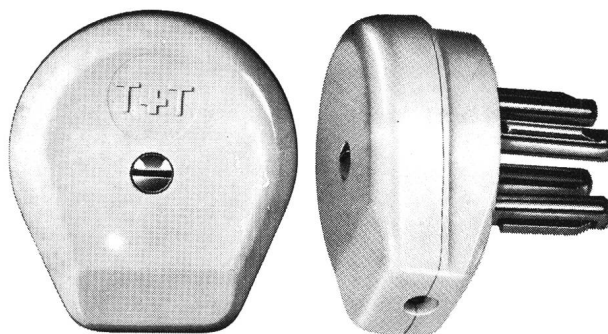
in VOLLPLASTIK-Ausführung für die Tele-  
phonie mit und ohne abgeschirmten Leiter

**HOWAG AG** 5610 Wohlen  
Kabel- und Kunststoffwerk

Telex 53 792  
Tel. 057 6 32 42

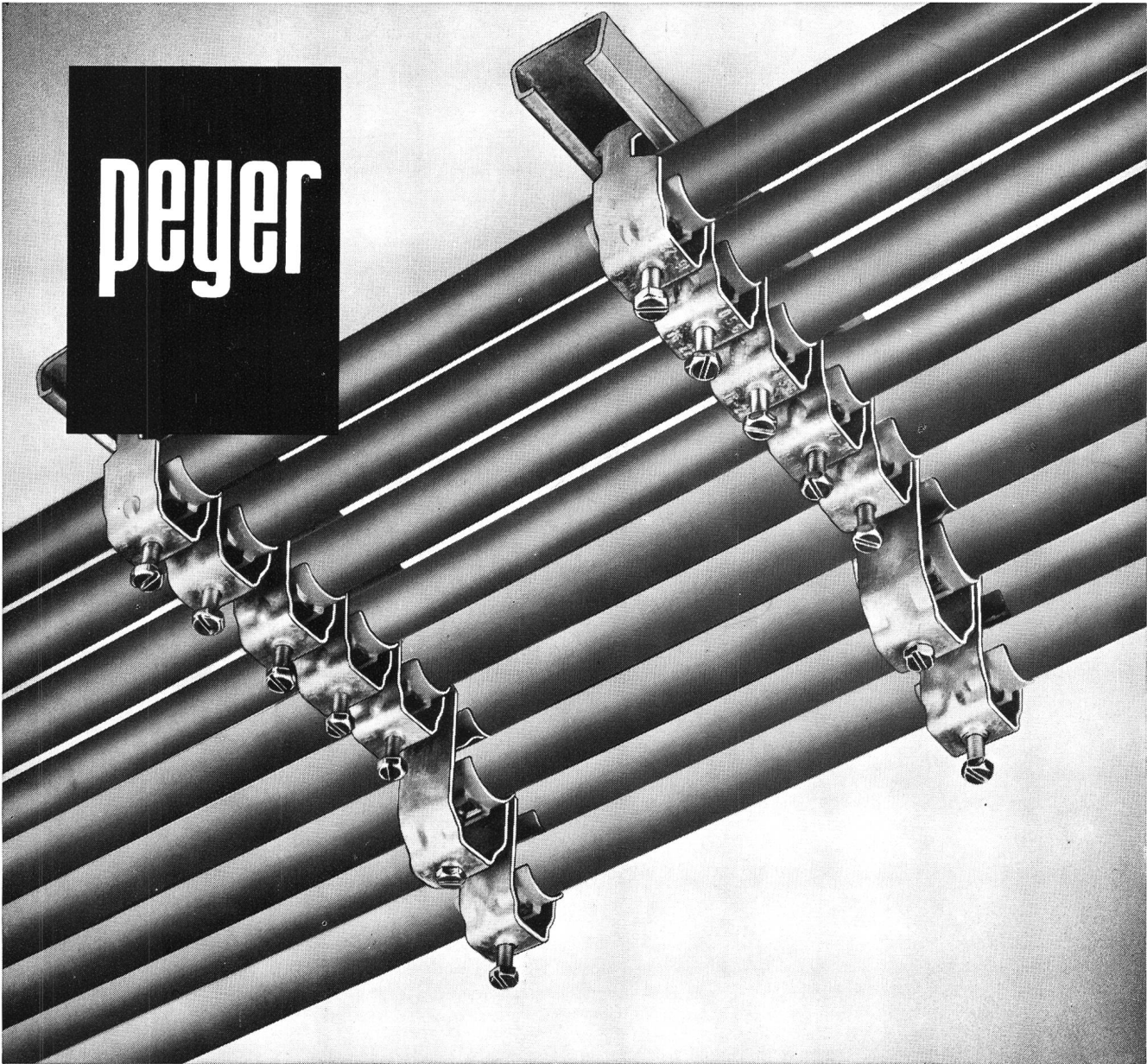
**MAAG**

## So klein ist der neue Telefon-Winkelstecker!



Klare Formgebung – fest einmontierte Zugentlastungsbride  
– bewährte Maag-Federkontaktstifte sind weitere Pluspunkte  
⊕ Mod. dep.

AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate  
Zürich und Frauenfeld, Telefon 01 25 79 27



peyer

Unser Beitrag zur modernen, kabelschonenden Verlegung:

## PEYER-BBS-Kabelschnellverleger (PTT-geprüft)

mit Druckwannen aus Kunststoff.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.



**SIEGFRIED PEYER AG**

Telex: 75570 peyer ch

**8832 WOLLERAU**

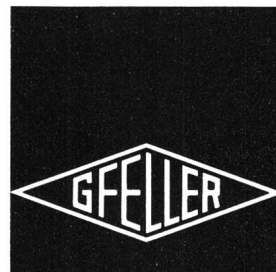
Telefon 01 76 46 46

# fernwerk technik

Auszug aus unserem Einzelteile-Sortiment

Anzeige- und Bedienungsorgane wie  
Dreifarbenleuchttaster  
Drucktaster, Leuchttaster usw.  
Steuerquittungsschalter  
Relais  
Diverses Anschlussmaterial

Elektronische und konventionelle Fernwirkanlagen zur Erfassung, Übertragung, Verarbeitung und Anzeige von Steuerbefehlen, Meldungen, Alarmen, Messwerten und Zählerständen. Protokolliergeräte, problemorientierte Rechnersysteme usw.



Chr. Gfeller AG  
Fabrik für Telefonie und Fernwirktechnik  
Brünnenstrasse 66, 3018 Bern,  
Telefon 031 55 51 51

**Huber + Suhner löst alle Stecker-, Kabel- und Montageprobleme auf dem Gebiet der Hochfrequenz-Kommunikation. Zum Beispiel:**



Notauslösung der Verriegelung:  
unterbricht und vermeidet Fehl-  
klemmungen

Grosstflächige Lagerung und  
exakte Führung des Klemm-  
einsatzes mit rechteckigem Kolben,  
Führungsnuten und Zentriernocken

Gehäuse aus Präzisions-Stahlguss:  
hohe Festigkeit, Gewicht nur 560 g

Individuelle Zangen-Nummer zur  
zuverlässigen Qualitätskontrolle

Anatomisch richtige Form und  
Griffspanne, ideal für Rechts- und  
Linkshänder, beweglicher Hebel  
auf der Gegenseite der Klemm-  
öffnung: Uebersicht über Klemm-  
vorgang, arbeitsphysiologisch  
richtige Lage

Mit Klemmeinsätzen für Kabel mit  
verschiedenen Dielektrikums-  
Durchmessern, Farbkodierung nach  
internationalem Widerstandscode:  
A rot: Dielektrikums- $\phi$  1-2 mm /  
2 B orange:  $\phi$  3 mm / 2 C gelb:  
 $\phi$  4 mm

# Die neue Handzange für Suhner-HF-Verbinder macht Schluss mit der Klemm-Akrobatik!

**Herkömmliche Klemmzangen für die HF-Stecker-Montage sind meist «gegen die Hand» konstruiert. Nur Finger-Akrobaten können sie reibungslos bedienen. Die Folge: Zeit- und Materialverlust und unschöne Worte...**

**D**ank der anatomisch richtigen Form haben sowohl Rechts- als auch Linkshänder die neue SUHNER-Handzange fest im Griff, der Klemmdruck folgt der natürlichen Handbewegung, das Gewicht beträgt nur rund 560 Gramm. Die Fertigung kleiner bis mittlerer Serien, Labor- und Servicearbeiten werden so zum Kinderspiel — schnell, problemlos und fehlerfrei.

Trotzdem gewährleistet sie jene Präzision, die es für das einzigartige SUHNER-Klemmsystem braucht. Der Klemmeinsatz verbindet die Innenleiter mit der speziellen Vierkant-Klemmung. Sie bewirkt einen um 100 % grösseren Materialfluss als eine herkömmliche Sechskant-Klemmung, d. h. eine bessere Kaltverschweissung zwischen dem Innenkontakt des Steckers

und dem Innenleiter des Kabels. Resultat: bis zu 50 % höhere Ausreisskraft und wesentlich geringerer Uebergangs-Widerstand als bei gewöhnlichen Klemmungen!

Die Klemm-Montage mit der neuen Handzange ist bis 3 x so schnell wie eine Lötung, ihre Qualität ebenbürtig!



**HUBER+SUHNER AG**

Werk Herisau  
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff- Werke  
9100 Herisau Tel. 071 / 53 15 15

## Mehr Information

erhalten Sie gegen diesen Coupon  
(Gewünschtes ankreuzen!)

- ☐ Ueber die neue Handzange, welche fehlerfreies, schnelles und präzises Arbeiten ermöglicht.
- ☐ über das gesamte Programm von SUHNER-Klemmzangen.

Firma

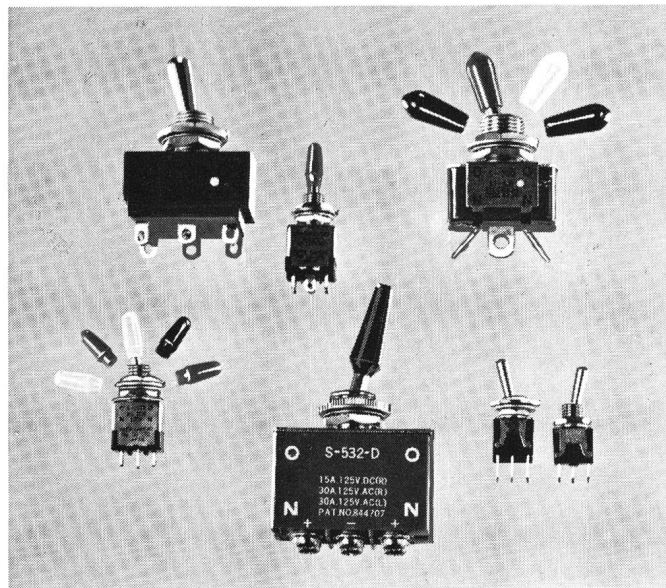
Strasse / No.

PLZ / Ort

Sachbearbeiter

# INVERTAG AG

CH-8702 Zollikon-Zürich  
Goldhaldenstrasse 63 Telefon 01-65 56 30 Telex 52896



**Schalter**  
Kippschalter  
Paddleschalter  
Wippenschalter  
Druckschalter/Taster

**Drehschalter**  
Schiebeschalter  
Zeitschalter  
Annäherungsschalter  
Spezialschalter

**INVERTAG AG – Ein Partner vom Fach!**

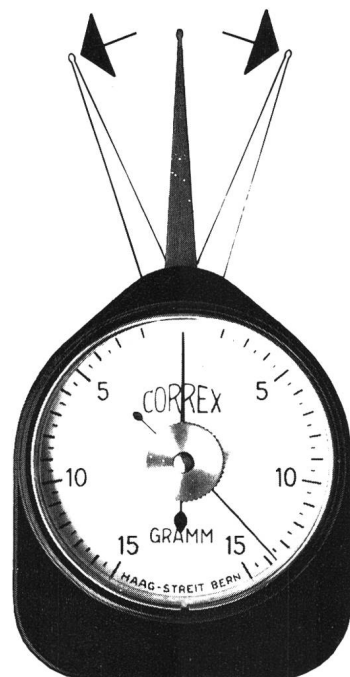
**SCHNELL, EINFACH und GENAU!**

Die  
Federwaagen

**CORREX**

ermöglichen Ihnen  
das Messen von  
kleinen mechanischen  
Kräften

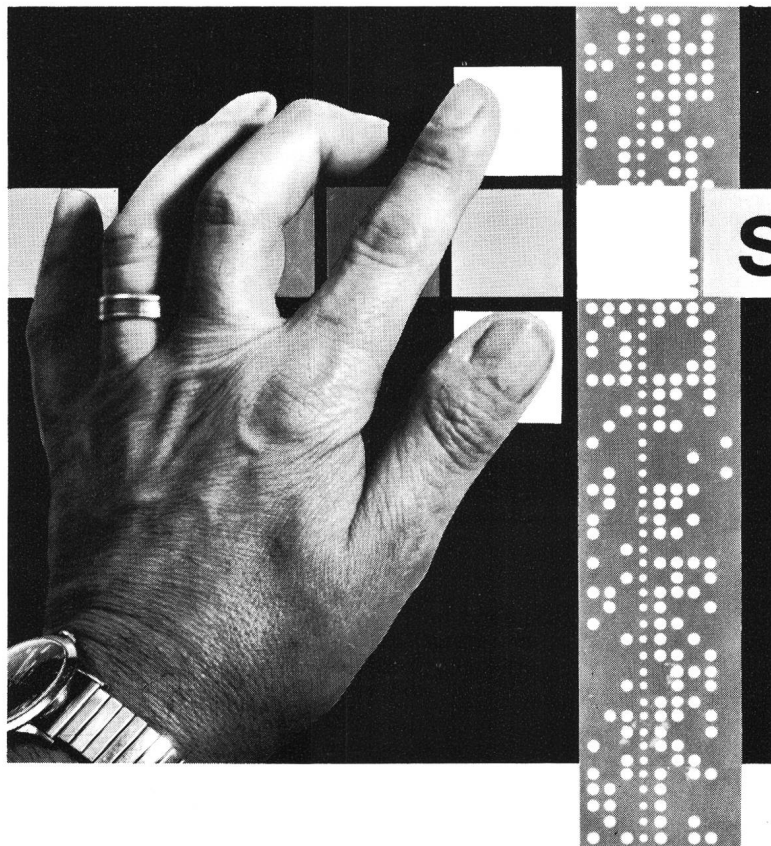
Lieferbar in 11  
Messbereichen für  
Kräfte von 0,3 g bis  
2000 g mit  
oder ohne  
Maximalzeiger  
Mit Kugel- oder  
Flachfühler



**HAAG-STREIT AG**

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD  
BERN/SCHWEIZ



**ERNI + CO**

bietet unseren Kunden 25 Jahre Erfahrung im Steuerungs- und in der industriellen Elektronik.

## STEUERUNGEN

**ERNI + CO**

verfügt über ein modern eingerichtetes Labor mit gut ausgewiesenem Personal für die Entwicklung von Kleingeräten bis zu anspruchsvollen Anlagen.  
Die Einrichtungen in der Fabrikation eignen sich für das rationelle Herstellen von kleinen und grossen Serien.

**ERNI + CO**

löst auch Ihre Probleme, die in unser ausgewähltes Arbeitsprogramm fallen, auf wirtschaftlich und technisch fortschrittliche Art.

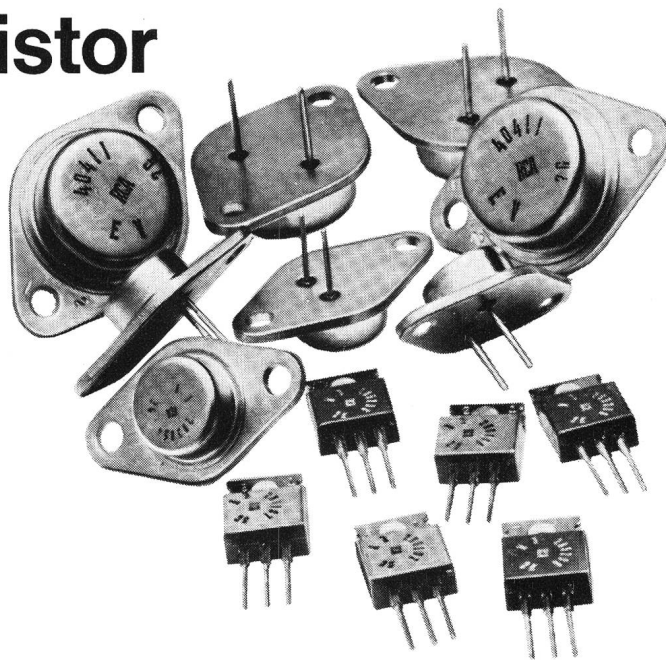
**ERNI**

Seit 25 Jahren

**ERNI + CO. Elektro-Industrie · Tel. 01-93 12 12**  
**8306 Brüttisellen ZH**

**Telex 53 699**

# Jeder Elektronik den geeigneten RCA Leistungstransistor



Suchen Sie einen Leistungstransistor für Ihre Anwendung? Wir möchten wetten, RCA hält den genau richtigen Typ für Sie bereit!

Wir behaupten, zurzeit das umfassendste Programm an Leistungstransistoren anzubieten. Plastik- oder hermetische Metallgehäuse, NPN oder PNP, homotaxial oder epibase Darlingtons sowie diskrete Elemente und ein breites Spektrum an Hochspannungstypen und schnellen Schalttransistoren; sie alle machen RCA zu einem Begriff für Leistungstransistoren.

Sie finden RCA Leistungstransistoren überall — im Auto, in Fernsehgeräten, in Ihrer HiFi-Stereo-Anlage, in Messinstrumenten und Stromversorgungsgeräten — schlicht und einfach da wo ein zuverlässiger Leistungstransistor nötig ist.

Täglich neu erfundene Anwendungen zwingen

uns zu dauernder, intensiver Forschung und Prüfung, wollen wir mit RCA Produkten unseren Platz an der Spitze halten.

Ein solches Prüfprogramm hat es uns vor einiger Zeit erlaubt, als erste Firma Daten über quantitative thermische Zyklen zu veröffentlichen. Damit konnte für Sie ein Grossteil des leidigen Ratens beim Bemessen der Kühlkörper und der Elemente-Lebensdauer eliminiert werden.

Soeben haben wir unsere neuesten Prüfergebnisse veröffentlicht, nämlich eine ausführliche Reihe von Zuverlässigkeitsresultaten über Leistungstransistoren in Plastikgehäuse. Diese kritische Überprüfung unserer Produkte garantiert die hohe Betriebssicherheit und Spitzenqualität der RCA Leistungstransistoren.

Ein über 200 Typen umfassendes Fabrikationsprogramm deckt praktisch

alle Ihre Anwendungen. Die Produktion im RCA Halbleiterwerk in Lüttich/Belgien bedeutet rasche Bedienung in allen Teilen Europas.

Unser neuer Kurzformkatalog enthält alle RCA Leistungstransistoren, zusätzlich halten wir für Sie die erwähnten Zuverlässigkeitsrapporte bereit. Diese Lektüre sollten Sie nicht verpassen; es ist gewissermassen der grosse Brockhaus für gute Leistungstransistoren!

Wann schreiben oder telefonieren Sie uns? Am besten gleich jetzt — alles über RCA Leistungstransistoren zu wissen, ist für Sie nur von Vorteil!

**RCA** Solid State

Vertretung für die Schweiz

**baerlocher ag**

Postfach 485, 8021 Zürich.  
Telefon 01/42 99 00. Telex CH 53118

### Die neue Linie . . .

SOLARI fabrizierte in den vergangenen Jahren Zehntausende der in aller Welt bekannten Digital- und Kalenderuhren.

Nun können wir Ihnen die neue



DATOR 6

vorstellen. Die vollautomatische Kalenderuhr in noch zweckmässigerer Ausführung, weil alle Daten nebeneinander angeordnet sind.

Dazu mit grösseren Zahlen für Monatstag und Zeit!

Auch diese neue SOLARI-Uhr ist für den Anschluss an Hauptuhren und auch einzellaufend mit Gangreserve lieferbar.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte und Unterlagen bei:

**BILAND + GULOTTI AG, 8006 ZÜRICH 6, Scheuchzerstrasse 21**  
**Telephon 01 60 37 37, Telex: 54 600**

### Leitungsschnüre für Telefon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke

#### **A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen, Blankweg 4

### Serienfabrikation Profilpresserei Stahlskelettbau Feineisenbau Behälterbau



**JOS. KAESER  
STAHLBAU AG  
4512 BELLACH SO**



Modelle für 6 und 10 Mäntel

Gesundheit und Leistung durch trockene  
Arbeitskleider dank **RICO**-Kleidertrocken-  
schränken



### **Rickenbach & Co. AG,** **9000 St. Gallen**

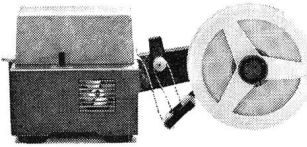
Lindenstrasse 77

Tel. 071 24 17 24

Techn. Zweigbüro Zürich Tel. 01 28 96 96

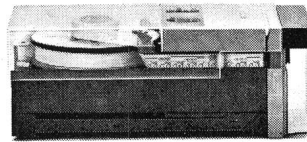
# Erstklassige Lochstreifen-Geräte von FACIT!

## FACIT 4060



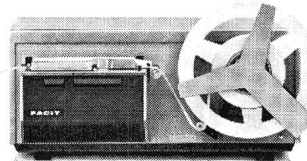
schneller Streifenlocher — bis zu 150 Zeichen/Sekunde. Umstellbar für 5, 6/7 oder 8 Spuren. Auch für 6 Spuren TTS oder japanische FS-Lochung lieferbar.

## FACIT 4070



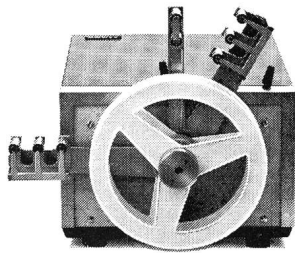
Streifenlocher. Alle Geschwindigkeiten bis 75 Zeichen/Sekunde. Für Lochstreifen mit 5–8 Spuren. Automatische Einstellung auf verschiedene Streifenbreiten und -dicken.

## FACIT 4001



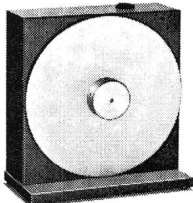
Lochstreifen - Schnelleser. Bis zu 1000 Zeichen/Sekunde. Umstellbar für 5, 6/7 oder 8 Spuren, auch für TTS- oder Olivetti-Lochstreifen erhältlich.

## FACIT 4015



Lochstreifen - Servosystem. Bis zu 1000 Zeichen/Sekunde. Umstellbar für 5, 6/7 oder 8-Kanal-Streifen.

## FACIT 4012

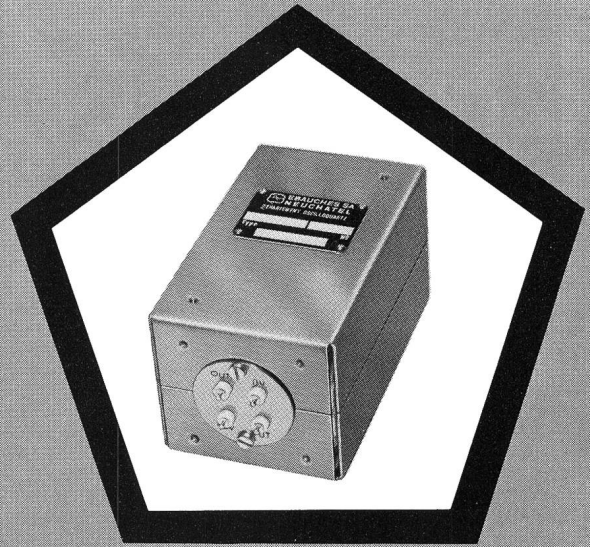


elektrisches Lochstreifen-Spulgerät für Streifenrollen mit Kerndurchmesser 50 mm und Aussendurchmesser 200 mm.

Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Dokumentation!



FACIT-VERTRIEB AG  
Abt. Datentechnik  
Seftigenstrasse 57  
3000 Bern 17  
Telefon 031/46 10 31



# Oscillateur à quartz

Source de fréquence très stable avec quartz protégé par thermostat.

Fréquence de sortie au choix:  
20 kHz à 1 MHz.

Stabilité:  $< 1.10^{-7}$  de 0 à 60° C (1 MHz).

Sortie permettant l'attaque directe de circuits intégrés TTL et DTL.

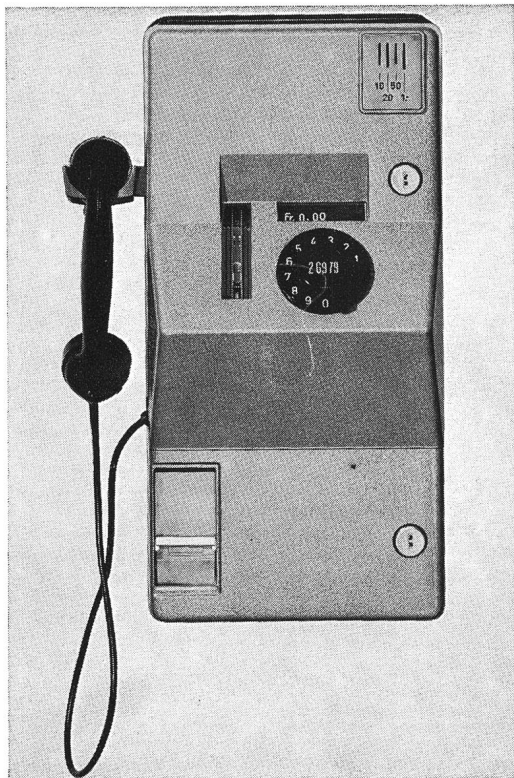
Unité standard à prix bas 100 kHz et 1 MHz.



Maison affiliée à Ebauches SA  
**OSCILLOQUARTZ SA**

CH-2002 Neuchâtel 2 Suisse  
Tél. 038 25 85 01, Télex 35 315

## Telephon-Münzautomat für Zeitimpuls-Zählung

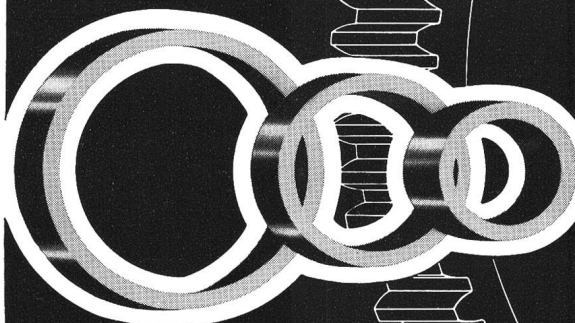


- Merkmale:**
- Ausbau nach Bedarf für 1, 2, 3 oder 4 verschiedene Münzsorten oder Jetons
  - Sichtspeicher in Verbindung mit Guthabenanzeige der zuletzt abkassierten Münze
  - Erfassung der Gesprächsgebühren nach Bedarf mit oder ohne Zuschlagstaxen
  - Taxierung mittels Tonfrequenzimpulsen (12 bis 16 kHz), auf Wunsch auch 50 Hz (simultan gegen Erde)
  - Erdfreier Betrieb
  - Mit oder ohne Netzanschluss
  - Getrennter Apparat- und Kassenraum
  - Leicht auswechselbare Baueinheiten

**Autelca AG      3073 Gümligen / Bern**  
(Schweiz)

## Nahtlose Ringe

Schmiedestücke und Gesenkschmiedestücke  
roh oder bearbeitet



**R. MÜLLER AG  
HAMMERWERKE  
3048 WORBLAUFEN**

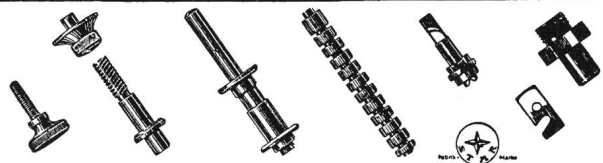
TEL. 031 58 04 57

## PRÄZISIONS-Schrauben und -Drehteile

0,3 – 60 mm Ø

Stanz- und Pressteile bis 8 mm Dicke

Zubehörteile für Elektrotechnik, Telephon, Radio usw.



**DECOLLETAGE A.-G.**

GRENCHEN (SCHWEIZ)  
PRÄZISIONS-SCHRAUBENFABRIK



## Antennen für:

**Flugsicherung  
Militär  
Polizei  
Verkehrsfunk  
Radio\*  
Fernsehen\***

\*Verkauf durch die Fachgeschäfte

**W. Wicker-Bürki, 8057 Zürich**

Antennenfabrik    Berninastrasse 30  
Telefon 01 46 98 93, Telex 55 340